

WE STAND BEHIND VML

Dear Mr. Pape:
We the undersigned farm workers, ex-farm workers and seasonal farm workers who are residents of the city of Woodburn do hereby request that the Public Notice issued by the city of Woodburn on the matter concerning the Valley Migrant League headquarters to be discussed on December 14, 1966, in the City Council be published in the Opportunity News this week, so that every farm worker is fully aware of this problem.
We will stand behind the Valley Migrant League because it is our only hope in the present.

- Respectfully yours,
- Frederico Sever, 2340 E. Lineth Rd., Woodburn
Don Saladaña, 888 Ogle St., Woodburn
Atividad Gonzalez, 235 4th St., Hubbard
Leonardo Gonzalez, 1370 W. Lincoln St., Woodburn
Concepcion Olvera, Rt. 1, Box 10, Woodburn
Jose A. Carbajal, 2050 W. Lincoln St.
Ellie C. Herrera, 2340 E. Lincoln Rd.
Cecilia R. Gonzales, Rt. 2, Box 306, Woodburn
Roman C. Mendez, 1080 Newberg Highway

Querido Sr. Pape:
Nosotros trabajadores agrícolas, ex-trabajadores agrícolas y migrantes quienes firmamos, abajo como residentes de la ciudad de Woodburn, queremos que la Noticia Pública publicada por la ciudad de Woodburn acerca del asunto de los edificios del VML que se discutirá el 14 de diciembre de 1966 en el Concilio de la Ciudad sea publicado en el Opportunity News esta semana para que todos los trabajadores agrícolas puedan darse cuenta del problema.
Apoyaremos el VML porque es nuestra única esperanza actual.

- Atentamente,
- SIGNED
Jose Gonzalez, 593 Front St., Woodburn
Ysabel Perez, Woodburn
Manuel Salazar, 483 Bradley Street, Woodburn
Bernardino Gonzales, Rt. 2, Box 306, Woodburn
Cruz S. Garcia, Rt. 1, Box 409, Woodburn
Flumencio Constante, Rt. 1, Box 87, Woodburn
Felix Ruiz, Rt. 1, Box 244A, Aurora
Mr. and Mrs. Candelario Constante, P.O. Box 15, Monitor
Mr. and Mrs. Norberto Cavazos, Box 252, Gervais
Abundio Estruda
Marciano Mendez

Farm Work Can Be Dangerous

A SAFETY MESSAGE FROM THE DEPARTMENT OF LABOR
The following information is part of a message which the U. S. Department of Labor gives to people who are going to work on farms. It is a safety message.

SO YOU ARE GOING TO WORK ON A FARM!
GREAT! . . . You'll get fine work experience. . . . You'll earn money . . . BUT . . . the work can be dangerous!

HERE ARE THE FACTS:
Over 3,000 people are killed and nearly 300,000 are injured in farm work each year!
New and different machines and farming methods require workers to learn and follow many new work practices!
You may do many different farm jobs during the work day and you must learn more about safety than a person working on only one job.
Be careful about machines . . . ladders . . . tools . . . farm animals . . . sanitation . . . diseases . . . small injuries . . . clothing . . . rest . . . food . . .
(Ask your opportunity center for more information if you are thinking of going to work on a farm.)

UN RECADO DE SEGURIDAD DEL DEPARTAMENTO DE LABOR
Los siguientes informes son parte del recado que da el Departamento de Labor de los E E U U a los que van a trabajar en las haciendas. Es un recado de seguridad.
VA VD. A TRABAJAR EN UNA HACIENDA.
¡BUENO! . . . Conseguirá buenas experiencias. Ganará dinero pero el trabajo le puede resultar peligroso.
AQI TIENE VD. POR QUE:

Más de 3,000 personas se mataron y casi 300,000 se hirieron en el trabajo agrícola cada año.
La maquinaria nueva requiere que los trabajadores sepan manejarla.
Pueda que Vd. haga varios trabajos durante el día. Vd. tendrá que aprender más acerca de la seguridad que una persona que hace solo un trabajo.
Cuidado con la maquinaria, las escaleras, los implementos, un recado de seguridad del Departamento de Labor, los animales, la salubridad, las enfermedades, las heridas, la ropa, el descanso, la comida.
(Comuníquese con su centro de oportunidad para conseguir más informes si Vd. piensa buscar trabajo agrícola.)

The Hospital Wouldn't Help My Uncle --- He Died

(NOTE FROM BOB WATT, VISTA VOLUNTEER: This is the story one of my pupils wrote, followed by the story it prompted me to write.)
Well, when my Uncle Black went to the hospital, they turned him down. He was nearly dead, and they turned him down! And when they got back to camp, he died.
They were camping in the state park because they didn't have any place to stay. It had flush toilets and all that.
But the stinkin' hospital turned him down. So don't go to the hospital half dead, because they will turn you down like they did my uncle. And him nearly dead, and that's why he's dead.
FICTION? The unpleasant ramblings of a child? No, for this is Oscar's story, and it's true, and it makes me sick.
"Uncle Black" was turned from

the hospital because he had no money. He died less than two hours after they refused him, of a perforated ulcer. A richer man might not have died. It was not a "necessary death" (is it ever?)
Oscar is thirteen and yet he writes with such evident hatred of that "stinkin'" hospital. Maybe that's not so bad. Perhaps that hatred will push Oscar so that won't happen to him. Perhaps it will push him to make sure that it doesn't happen to anyone else. I don't know, but it is my fondest hope that from Oscar's bitterness will come determination, not destructive hate. That from his despair will come hope, for him, and for all the other Oscars in the world. That from others' lack of concern will grow a burning interest in the welfare of his fellow man.
But I am a dreamer, the dreams I dream no one knows . . . does anyone care?
-Bob Watt, VISTA Volunteer

(NOTA POR BOB WATT, VOLUNTARIO DE VISTA: Esta es la narración que uno de mis estudiantes escribió, en seguida de la narración, me urgí escribirle.)
Bien, cuando mi tío Black fue al hospital, no lo aceptaron. Se estaba casi muriendo, y ¡no lo aceptaron! Y cuando regresaron al campo, él murió.
Estaban encampados en el parque del estado, porque no tenían otro lugar donde quedarse. Tenía servicios sanitarios y demás.
Pero el hospital mugroso no lo aceptó. Así es que no vaya al hospital medio muerto, porque no lo aceptarán, como a mi tío. Y él moribundo, y por eso es que está muerto.
¿FICCION? ¿Los dichos desagradables de un joven? No, porque ésta es la narración de Oscar, es cierta y me encorajina.
El tío Black no lo aceptaron en el hospital porque no tenía dinero.

Murió en menos de dos horas después de que le rehusaron atención, de una úlcera perforada. Un hombre más rico quizá no hubiera muerto. No fue una muerte necesaria. ¿Es acaso?
Oscar tiene trece años y aún, así, él escribe con tanto rencor hacia el hospital "mugroso." Quizá no sea tan malo. Quizá ese rencor empuje a Oscar para que esto no le suceda a él. Quizá él se preocupe para que esto no le suceda a nadie más. Yo no sé, pero es mi deseo, de que de la amargura de Oscar, salga determinación, y no odio destructivo. De que de desesperación salga esperanza, para él, y para todos los Oscars del mundo. De que de los que están desinteresados crezca una llama flamante de interés en el bienestar del prójimo.
Pero soy un idealista, los sueños míos, nadie los sabe. ¿Le importa a alguien?
-Bob Watt, Voluntario de VISTA